

Megjelenik hetenként kétszer: szerdán és szombaton.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely (Vármegyeház II. udvar)

# ZEMPLÉN

Előfizetési ár: Negyedévre 2 pengő.  
Hirdetések: négyzetcm.-ként  
Nyilt-tér: soronként 20 fillér

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában,  
Amen

## Munkaprogram

Gróf Károlyi Gyula miniszterelnök a egységspárt legutóbbi értekezletén összefoglalta mindazokat a célkitűzéseket, amelyek a kormányzatot a most megindult politikai életben foglalkoztatják. Ezt a munkaprogramot valóban bölcs mérlegelés, okos előrelátás, az adott viszonyok követelménye és mindenek felett a demagógiamentesség jellemzi. A miniszterelnök újévi nyilatkozatában már vázolta, hogy a kormányzat legfőbb tevékenysége az államháztartás hitelének biztosítása, a gazdasági élet folytonosságának fenntartása, a költségvetés egyensúlyban tartása és a pengő megingathatatlan értékfenntartása körül mozog. Mindezt az adott viszonyok teremtették programpontokká s a kormányzatra az a feladat hárul, hogy a cél biztos látásával erőt tudjon felmutatni az aktuális követelmények kivitele terén. Van azonban a kormányzatnak olyan politikai munkaprogramja is, amelyik, — hogy úgy mondjuk — a legaktuálisabb törvényhozási feladatot támasztja.

Az igazságügyminiszter már beterjesztette a munkásbiztosítási bíraskodásra vonatkozó javaslatát, mellyel nagyon helyesen két célt is szolgál. Részint a takarékosági szempont jegyében leépít olyan bírósági fórumokat, melyeknek munkáját át lehet helyezni olyan igazságszolgáltatási fórumok körébe, melyek ezt a munkamennyiséget, felvehetik, részint gyorsítani tudja a bírói eljárást olyan vonatkozásokban, amelyek szociális szempontból igen fontosak. A munkásbiztosítási bíraskodás ügydarabjai gyakran sürgős intézkedéseket igényelnek. Ilyen például a járulékok kiutalásával kapcsolatos bíraskodás, ami a betegségyelzéssel kap-

csolatban bizony sok esetben nem tűr hosszú huzavonát, de ilyen a táppénzek kérdése is, ami szociális szempontból szintén fontos probléma különösen a mai nehéz megélhetési viszonyok mellett.

Ugyancsak a ház plénuma elé került a földmivelésügyi miniszter előterjesztésében a földbirtokrendezés egyes szakaszainak módosítása, de legközelebb beterjeszti a kormány az ipartestületek reformját, az uzoratorvényről, az összeférhetlenségről szóló javaslatot, de hamarosan sorra kerül a hitelsértési javaslat, a többszöri fizetések megszüntetéséről, a részvénytársasági reformról és a nyugdíjakról szóló törvényjavaslat is. Ime elég szép csokor, ami leginkább rációfól azokra az ellenzék oldaláról hangoztatott vádakra, hogy a kormány nem rendelkezik programmal.

Amikor a miniszterelnök kormányának munkáját ily módon összegyűjtve feltárta az egységspárt értekezlete előtt, frappáns választ adott ezekre az átlátszó tendenciájú beállításokra. Van itt program-pont épen elég. Ha arról volna szó, hogy program-pontok összeállításán törjük a fejünket, nagyon könnyű volna a kormányzat helyzete, de mikor külpolitikai és gazdasági téren olyan jelenségeket lehet tapasztalni, amely gyakran a leggondosabban összeállított program-pontokat is úgy szét-szórják, mint az őszi szél a fák levelét, nem helyesebb-e, ha a kormány folytonosan résen állva egyrészt figyeli a külföldi megnyilatkozásokat s amíg egyik kezével ebben az irányban dolgozik, addig a másikkal belföldön teremti

meg a lehetőségekhez mért zavartalan előrehaladás útját.

Ha annak okát keressük, hogy ilyen nehéz viszonyok közepette is hogyan lehetett biztosítani ezt az előrehaladást, azt hisszük az igazságra mutatunk rá, amikor állítjuk, hogy mindennek oka a megfelelő időben, helyesen végrehajtott intézkedésekben található meg. Ilyen a felhatalmazási törvény megalkotása, mellyel a kormány törvényes jogot kapott arra, hogy a 33-as bizottsággal gyors tempóban végeztesse azokat a kérdéseket, amelyek a parlament plénuma előtt tengeri kigyókká fejlődő viták során elpasszadnának s intézkedési jogot talán akkor biztosítanak amikor már, — eső után köpönyeg.

## A közigazgatási bizottság ülése

F. hó 11-én tartotta Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottsága Széll József főispán elnöklete alatt január havi rendes ülését.

Napirend előtt elnöklő főispán meleg szavakban üdvözölte a bizottság nevében is Bernáth Aladár alispánt kormányzói kintünetése alkalmából, amely a legmagasabb helyről jött méltó elismerése annak a fáradhatatlan buzgó tevékenységnek, melyet közszolgálati téren a nemes célú intézmények támogatásában és céljaik megvalósítása érdekében is állandóan kifejt.

Bernáth Aladár alispán válaszában köszönetet mondva elnöklő főispánnak, hálás szavakkal méltányolta a bizottságnak vele szemben is mindig tanúsított nagyrészt támogatását, mert ennek birtokában fejtheti ki csak azt a működést,

melynek elismeréseképpen érte őt a kormányzói kintünetés.

Napirend során az alispáni jelentés tudomásul vétele után az egyes szakelődők terjesztették elő szokásos havi jelentéseiket és referálták a bizottság intézkedéseit igénylő ügydarabjaikat.

## Visszavonták a bodrogközi petíciót

Ismeretes, hogy a legutóbbi országgyűlési képviselőválasztások alkalmával a Bodrogközön a kisebbségben maradt dr. Wagner Károly megpeticionálta a megválasztott báró Láng Boldizsár mandátumát.

A petíciót a közigazgatási bíróság már tárgyalta — s a báró Láng Boldizsár által benyújtott ellenpetícióra is elrendelte a bizonyítást.

Az ügyben most örvendetes fordulat állott be, amennyiben dr. Wagner Károly visszavonta a petíciót s így báró Láng Boldizsár a Bodrogköz igazolt képviselőjének tekinthető.

Örvendetesnek mondhatjuk ezt tényét, mert köztudomásu, hogy a mult ciklusban sem viselte egyetlen képviselő sem annyira szíven kerületének érdekeit, amint báró Láng Boldizsár támogatta mindenkör és mindenben a Bodrogköz lakosságának érdekeit.

Nem arról van itten szó, mintha tartani lehetett volna attól, hogy veszélyben foroghatott a tisztességes fegyverekkel megvívott választási küzdelem után báró Láng mandátuma, de igenis arról, hogy a beadott petíció és mandátumának védelme mégis olyan irányokban vették igénybe a kerület megválasztott képviselőjét, melyek valamennyire elvonhatták a kerület egyetemes érdekeinek szolgálatától.

Ezért keltett általános örömet a Bodrogközön a petíció visszavonása, mert ezzel tudják egészen maguknak azt a képviselőjüket, aki mindig csak annak adta tanujelét és bizonyosságát, hogy teljesen összeforrt választó közönségével s az országos közügyek mellett, a legönzellemből, a Bodrogköz népének szentelte minden idejét s a nehéz helyzetben élő lakosság támogatására sietett minden hívó szóra.

Oh jaj...! **KÖHÖGES REKEDISEG** TOROKFAJÁS ELLEN **Egyen!**

**EGGER** MELLÉ **Pasztilla**

megöl az az ártalmatlan köhögés!  
Egger Mellépasztilla  
KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRÁKBAN ÉS DRÓGÉRIÁKBAN

Egyes szám ára 10 fillér.

## A szabad orvosválasztás

Írta: dr. Ernyey István országgyűlési képviselő.

Az orvosok anyagi helyzete egyre behatóbban foglalkoztatja a közvéleményt. Kimutatták, hogy milyen küzdelmes az orvosok életsora egyrészt azért, mert igen sokan vannak és számuk napról-napra növekszik, másrészt azért, mert az általános elszegényedés folytán az orvosi munkaalkalom mindig kevesebb, továbbá, hogy ezen az Országos Társadalombiztosító Intézet mai orvosi szervezetének megszüntetésével lehetne és kellene segíteni úgy, hogy a kötött formáról térjenek a szabad orvosválasztás rendszerére Alapjában véve én is helyeselném ezt a gondolatot, ha kellőképpen elő volna készítve a megvalósítás és rendelkezésre állana az ehhez szükséges összeg.

A Társadalombiztosító Intézet orvosaira évente 6,200.000 pengőt fordítanak. Most ennek másfél millióval való leszállítását vették tervbe. A maradékon az ugynevezett szabad orvosválasztás esetén nem a ma alkalmazott kétezer és néhány száz, hanem hétezerrel több orvos osztozkodnék. — Mi jutna egyre-egyre? Nem mentene meg senkit az inségtől, anyagi lezüléstől az a csekélység, amit kapna! Emellett roppant nagy a veszedelem, hogy az aránytalanságok még jobban fokozódnának, mert hiszen valószínű, hogy ha a szabad orvosválasztás rendszere életbe lépne, egyes orvosok — valószínűleg nem a legképzettebbek, nem is a legszerényebbek, hanem azok, akik a legjobban tudnak a nép nyelvén beszélni — elkaparítanák a többi orvos elől a betegeket. Szegeden a posta alkalmazottainak szabad orvosválasztásuk van és a 400 alkalmazottból a 13 orvos közül egyre 340 beteg jut és a többi 12 orvos csupán azon a 60 betegre osztozkodik, ami még marad számukra. Ilyen volna az aránytalanság és azt hiszem, hogy egyáltalában nem lehetne ezzel a módszerrel az elégedetlenséget és a szórványos visszaéléseket megszüntetni. Lieck danzigi sebész írja, hogy Németország egyik nagyvárosában 56.000 betegpénztári tag közül 30.200 volt a beteg. Ez nagyon feltűnt a központnak és ellenőrző orvost küldtek ki. Erről a rendelőorvosokat előre értesítették s azok, mielőtt még a vizsgálatra kiküldött ellenőrző orvos megér-

kezett volna, rögtön egészségesnek nyilvánítottak néhány ezer beteget, 1400-at pedig maga a kiküldött felülvizsgáló orvos talált munkaképesnek. — Ide vezet a szabad orvosválasztás esetén az orvosoknak betegekre való vadászata.

A Társadalombiztosító Intézetnek ma már mintaszerűen berendezett rendelői vannak; abban az esetben, ha a szabad orvosválasztásra térnénk át, sokkal tökéletlenebb magánrendelőbe járnának a betegek. Azután mi lenne a betegsegélyzői orvosok nyugdíjigényével? A szerződések értelmében a nyugdíj nem vonható meg a *már szerződött orvosoktól*; a szabad orvosválasztás esetén a nyugdíjkérdés — megfelelő alap híján — illuzóriussá válnék, ha pedig valamennyinek nyugdíjat adnának, azt nem bírná el az Intézet. Ez csak úgy volna lehetséges, ha vagy roppantul felemelnék egy a munkaadók, mint a munkavállalók járulékait, de ezt nem vállalnák sem a munkaadók, sem a munkások. Vagy pedig az állam járulna hozzá valami horribilis összeggel.

Én nagyon értékelem ezt az érvet, amelyet az orvosok felhoztak, hogy tudniillik a legideálisabb állapot az, amikor a beteg maga választja meg a maga orvosát, azt, aki iránt a legtöbb bizalmat érzi. Csak hogy ez a rendszer roppant költséges és nagy körültekintést igényel. Épen azért máról-holnapra ezt nem tartom semmiképp megvalósíthatónak. — Addig azonban, míg ez sorra kerülhet, a népjóléti minisztérium gondoskodjék a szükségletnek megfelelő munkaalkalmakról és arról, hogy a kirívó álláshalmazások az orvosoknál is megszűntessenek és az állások igazságosan osztassanak el. Ha ezeket a kívánságokat a népjóléti minisztérium megvalósítaná, nagyon sokat segítene az orvosok erkölcsi és vagyoni állapotán s így igen nagy szolgálatot tenne a magyar közegészségügynek is.

### A községeknek a számadási évet pénztári tulkiadással lezárniok nem szabad

A belügyminiszter felhívta az alispánt, hogy szigorúan utasítsa a községek előjáróságait a költségvetések hitelkereteinek szigorú betartására. A belügyminiszter leirata szerint az alispánnak a jövőben összefoglaló jelentésében arra is ki kell terjeszkednie, hogy a zárószámadás szenvedő eredményét milyen körülmények okozták, hogy ezek megszüntetése iránt milyen intézkedéseket tett. Figyelmeztetnie kell végül az alispánnak a községeket arra is, hogy a szá-

madási évet pénztári tulkiadással lezárniok nem szabad. Ha a község háztartási pénztárában fedezet nincs, az utalványozásokat be kell szüntetnie és pénztári fedezetről kell gondoskodnia.

### A 18 évet betöltötték jelentkezési kötelezettsége

A sátoraljúj helyi rendőrkapitányság a következő általános érdeklő közleményt teszi közzé:

A m. kir. belügyminiszter rendelete értelmében minden egyén, ki az év folyamán tizennyolcadik életévét betölti ugyanezen év január 1-e és 31-e között ezt a közzétüntetést a rendőri bejelentő hivatalnak bejelenteni köteles.

Ennek következtében 1932. január 11-e és 31-ike között minden 1914. évben született egyén (férfi és nő) tartozik magát bejelenteni, tekintet nélkül arra, hogy ezideig be volt-e már jelentve, vagy sem.

A bejelentést a rendőrségi bejelentő hivatalban kapható és külön e célra szolgáló űrlapokon kell teljesíteni.

A bejelentés teljesítéséért, a kitöltött adatok valódiságáért, mind a bejelentés teljesítésére kötelezett (szállásadó, családfő), mind pedig a bejelentendő egyén egyaránt felelősek.

A fenti rendelkezések megszegői kihágást követnek el és ezért pénzbüntetéssel büntethetők.

## H I R E K.

### Egy közkedvelt angol író

igen érdekes társadalmi regény keretében fejtegeti azt a gondolatot, hogy igazán csak az érezheti át valakinek baját, szenvedését és ezzel kapcsolatos lelkiállapotát, ki ugyanazokat a szenvedéseket már egyszer átélte. A regény hőse világtalanára lesz s ápolója, hogy őt az életnek visszaadja, — egy időre beköti saját szeméit s önkényesen vakságra kárhoztatja magát — hogy ezáltal behelyezkedjen páciense lelki világába s így megtalálja azt az utat, mely betegének gyógyulásához vezet s elvesztett életkedvét visszaadja.

Ez a regény jutott eszembe, mikor Németország mostani kétségbeesett vergődését látom. S vele együtt a többi legyőzött, kimerült országok utolsó megfeszítéseit, melyekkel a rájuk kirótt kegyetlen hadisarcot előteremtik. Szünet, nagybeteg nemzetek mind... melyeknek talpraállításától függ most csak, hogy a diadalmos győző nemzetek államférfiai milyen mértékben képesek átérzeni, átérteni az ő bajaiknak teljes súlyát s mennyire lesz meg bennük a jóakarát, hogy egyéni érdekeiket háttérbe szorítva, azzal az objektivitással mérleljék súlyos helyzetüket, mellyel ellenkező

esetben azt önmagukkal szemben elbirálnák.

A polgári életben pervesztés esetén nemcsak a peres összeget, hanem a per költségeit is tartozik az adós fizetni. Csak hogy ez a fizetség abban a percben illuzóriussá válik, mihelyt az adós nincs mit behajtani és fizetőkép-telenné válik.

A legyőzött államok ma mind fizetőkép-telenné lettek s köztük vagyunk mi is, kik Németország példáját követve, immár képtelenek vagyunk milliókat áldozni utólag egy olyan háborúért, melynek nem mi voltunk előidézői s melyből veszteséggel kerültünk ki.

Nem lehet, hogy ma, mikor a nemzetek közti kapocs annyira szoros lett — gazdaságilag — hogy egyik állam bukása, anyagi romlása maga után vonja a többiét is, bármelyik ellenfelünknek érdekében állana a mai társadalmi rend felfordulását előidézni önző pénzvágyból: legyen az Németországban vagy nálunk. Kell, hogy átértsék azt az igazságot, hogy ma, mikor a kultúra meghódította egész Európát, nem lehet a régi idők barbarizmusával tönkretenni és elfojtani életerős nemzeteket hatalmi vágyból, egyéni érdekből — és elzárni millió ember megélhetésének útját!

Örömmel halljuk, hogy Amerika az óvilág gazdasági harcait rosszalólag nézi s üdvözölköz az azon kijelentését, hogy igazságot akar részünkre és békét szeretne már nálunk. Békét. Pedig béke nem lehet addig, míg a győzők a legyőzötteket élni nem engedik s míg nem érzik át az emberi egyenjogúságot és azt, hogy igazán nagy csak az az ellenfél lehet, aki egy felsőbbrendű emberi érzéstől indítva békejobbot tud nyújtani.

D. E.

— **Ujabb adományok Széll Józsefné 16ispánné segélyakelöljára.** Széll Józsefné főispánné akciójára ujjában a következő adományok érkeztek: Ifj. gróf Mailáth József 8 q burgonya, 2 q buza. Báro Waldbott Frigyes eddigi adományát kiegészítette még 1 zsák mák és 50 pengő készpénz. Üszögi Grósz Miklós Tiszaluc 1 zsák mák, 1 zsák lencse. Zempléni Mezőgazdasági Rt. Szerencs 1 zsák bab, 1 zsák borsó, 1 zsák lencse, 1 zsák köles, 1 zsák mák. Báro Sennyey Miklós Pácín, báro Waldbott Kelemen Tolcsva és gróf

### Egy számmal kisebb cipőt



hordok kényelmesen, amióta minden nap meleg láb-füzdőt veszek, amelyben előzőleg egy evőkanálnyi Szent Rókus Lábsót feloldok. Ezáltal megőrzöm lábaim karcsúságát, szépségét és könnyed járását.

Saját termésű tisztán kezelt

### ó-szamorodni boromat

kis mértékben, de 25 literen felüli tartányokban és hordós tételekben is árusítom. 1 liter bor ára 80 fillér Hordós tétel vételnél az üres hordót literenként 5 fillér megtérítése mellett, visszaveszem.

Dr. HAAS BERTALAN ügyvéd és szőlőbirtokos Sátoraljúj helyi, Kazinczy-u. 33.

Károlyi László Radvány hatalmas karácsonyfákat küldtek úgy a Gyermekotthon, mint a különböző helyeken felállított „Mindenki karácsonyfák”-ra. A városi Közművek díjtalanul látta el a „Mindenki karácsonyfája” villanyos lámpákkal való kivilágítását. Vitéz Zombory A. József tűzoltóparancsnok a karácsonyfák felállításához adott munkaerőket, Vilkovszky Kálmán pedig 7 q lisztnek 350 szeretet-csomagba való kímérését és csomagolását végeztette díjtalanul. — Azonkívül báró Waldbott Frigyes és herceg Lónyay Elemér 1—1 vagon fa adományozását helyezték kilátásba.

— **Az abauji kisgyűlés-ből.** A január 14-iki abauji kisgyűlésen Szent-Imrey Pál alispán nyilatkozott az abauji körökben nagy port fölvert zempléni határozattal kapcsolatban s leszögeztén Abauj álláspontját, tiltakozott bármely megcsontító törekvéssel szemben. A kisgyűlésen elnöklő Szél József főispán az alispán fel szólalására azonnal válaszolt s azt a kijelentést tette, hogy a Zemplénvármegye Törvényhatósági Bizottsága elé került indítvány ilyen szándékot nem árult el és az indítvány szóbeli indokolásában előfordult kitételek csak érintették ezt a kérdést és az indítványba ez bele nem került.

— **A honvédség és vámmórság ingyen ebédeket ad a legszegényebbeknek.** Pokorny Herman altábornagy, a miskolci vegyesdandárparancsnok közölte Szél József főispánnal, hogy a Horthy Miklósné segélyakcióba a honvédség és a vámmórság alakulatai ingyen étkeztetéssel is bekapcsolódtak és a téli 4 hónap alatt székhelyeiken teljes napi ellátást adnak a legszegényebbeknek. Így a sátoraljaujhelyi zászlóalj közéleti bizottsága 11 főnek, a sátoraljaujhelyi vámmórság 10 főnek, a ricsei vámmórság 4 főnek, a zemplénagárdi vámmórság 4 főnek, a pácini vámmórság 4 főnek és a vitányi vámmórság 1 főnek ad teljes napi étkezést. — A honvédségi és vámmórsági alakulatok szociális megértését és hazafias áldozatkészségét Szél József főispán a vármegye nevében meleghangú átiratban köszönte meg a vegyesdandárparancsnoknak.

— **Halálozás.** Tudja Mihályné sz. magyarizségi Isépy Ilona 66 éves korában Felsőregmecen elhunyt. Temetése f. hó 17-én lesz a felsőregmeci ref. templomból. Az elhunyt urasszonyban Tudja Mihály ny. deregnyői ref. lelkes feleségét, Tudja Géza vámmórszázados édes anyját gyászolja.

— **A Sátoraljaujhelyi Egységes Hegyközség** értesíti a Hegyközség tagjait, hogy az 1932. évi kivetési lajstrom a városi adóhivatalban közszemlére ki van téve.

— **A vér fölfrissítése** céljából ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvizet inni. Az egész világon rendelik az orvosok a valódi **Ferenc József** viz használatát, mert ez szabályozza a bélműködést, erősíti a gyomrot, javítja a vért, megnyugtítja az idegeket és ezáltal új életet teremt. **Ferenc József** keserűviz gyógy-szertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Jótekonycélu táncestély.** A sátoraljaujhelyi vezető fiatalság a ma annyira figyelmeztető jótekonyság jegyében február hó 1-én este 9 órai kezdettel zártkörű táncestélyt rendez a Városi Vigadó nagytermében. Személyjegy 2 P, családjegy 5 P. Jegyek számozott meghívók ellenében válthatók.

— **Nyilvános nyugtázás.** A „Széll Józsefné Gyermekotthon” vezetősége hálás köszönettel nyugtázza az Erzsébet közkórház alkalmazottainak januári adományát, 62 P 12 fillért, valamint Bucsy Ákos 15 pengős adományát. A szegény gyermekek a jó Isten áldását kéri a jólelkű adakozókra.

— **Hadirokkant jelvények igénylése.** A kormányzó ur Őfőméltósága által alapított „hadirokkant jelvény” alapszabályainak végrehajtása tárgyában a m. kir. Népjóléti és Munkügyi Miniszter által kibocsátott körrendelet, illetőleg a hadirokkant jelvény alapszabályok 3. §-a értelmében keresetkéességük 25 és ennél nagyobb százalékkal csökkent hadirokkantak a sebesülési vagy háborus emlékérmén viselendő hadirokkant jelvényt igényelhetnek. A város hadirokkantjai abbéli igényüket legkésőbb f. évi február hó 15-éig a városháza 2. számú hivatalos helyiségében a délelőtti hivatalos órák alatt bejelenthetik.

— **Vitézi bál.** A Vitézi Rend ezidei bálját február hó 6-án este 10 órai kezdettel a Pesti Vigadó összes termeiben az eddigi szokásos és fényes keretek között tartja meg. A bál fővédnökségét a Kormányzó, a Főméltóságú aszszony, a kir. hercegnők, kir. hercegek, valamint közéletünk előkelőségei vállalták és megjelenésüket biztosították. A meghívókat a közeli napokban küldték szét. A vitézek elvileg meghívót nem kapnak, jegyeiket az előírt igazolás mellett, meghívó nélkül megkaphatják.

## IZ, SZIN ÉS ZAMAT



jellemzik a 3sonka védjegyű Magyar Sonkapáccal

pácolt sonkát, mely pár 70 fillér és 2 pengőért mindenütt kapható. Hentesek, uradalmak és intézmények 1 és 5 kilós csomagokban is kaphatják. Főraktár: BAROSS ILLATSZERTÁR GYŐR, hol a viszonteladók is kiszolgáltathatnak Tel. 867. 6

**Fogkő ?**

az ártalmatlan, de fogkövek ellen mégis oly hatásos anyag (dr. Bräunlich-féle Sulforizoleat), mely most egyedül és kizárólag csak a Kalodont fogkrémekben foglaltatik. Rendszeresen ezzel ápolva, a drága fogak tiszták, szilárdak és egészségesekek maradnak.

**KALODONT**  
fogkő ellen

— **Adományok a szegények részére.** Gróf Károlyi László a város szegényei részére egy vagon fát adományozott. Ugyancsak a szegények részére Dókus Ernő 10 úrméter fát adott. E helyütt emlíjük meg még, hogy Hellman Józsefné egy képet festett a Szegénygondozó Hivatal részére, amelyhez az anyagot és a képrámát özv. Prágay Aurélné adta.

— **Köszönetnyilvánítás.** A sátoraljaujhelyi k. r. reálgimnázium Diáksegélyző Egylet vezetősége köszönetet mond Órás Károlyné, Somogyi Bertalanné és Szabó Pálné urasszonyoknak, hogy az intézet egyik tanulóját sorkosztolásban részesítik.

— **Legelőtársulati közgyűlés.** A Sátoraljaujhelyi Legelőtársulat f. évi január hó 24-én délután 2 órai kezdettel tartja a városháza nagytermében évi rendes közgyűlést, amelyre a jogtulajdonosok, valamint jogbérletkés a megjelenésre ez uton is felkértek. Az elnökség.

— **Korpa kiosztása.** A m. kir. földmivelésügyi miniszter vonatkozó rendelete értelmében az ingyébuzza kioldásából származó korpára kizárólag 10 kat. holdon aluli kisgazdák tarthatnak igényt 8 pengős árban. Felhívja a polgármester a város területén lakó azokat a 10 holdon aluli állattartó kisgazdákat, akik korpára igényt tartanak, hogy január hó 23-án déli 12 óráig naponta d. e. 11—12 óra között a város javadalmi hivatalában jelentkezzenek.

— **Választmányi ülés.** A Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinó választmánya hétfőn, f. hó 18-án d. u. fél 6 órakor ülést tart.

— **Ne kísérletezzen disznóölésnél,** hanem azonnal vegyen egy doboz 3sonka védjegyű Magyar Sonkapáccal, melyekkel kitűnő füstölt sonkákat készíthet házilag. Kapható mindenütt! Ára olcsó! 70 fillér és óriás doboz kettő pengő. Ha valahol nem

tudná beszerezni, úgy forduljon a főraktárhoz „Baross Illatszertár” Győr Baross ut 7 szám. Tel. 867.

— **Ez az év is jól kezdődik** azoknak, akik csatagos, nedves, egészségtelen időben az évtizedek óta bevált *dr. Eger mell-pasztillát* használják. Rekedtséget, köhögést, hurutos bántalmakat megszünteti. Gyógyszertárakban és drogériákban kapható.

## Városi Mozi

Kedden, január 19-én  
Szerdán, január 20-án

**Három ablak kelet felé**  
Kémtörténet 9 felvonásban.

Csütörtökön, január hó 21-én  
**Mary Dugan bűnpöre**  
Bűnügyi dráma 10 felvonásban.

Szombat, vasárnap, hétfő  
január 23., 24. és 25-én

**Bécsi vig asszonyok**  
Nagy filmoperett 11 felvonásban.

## Mindenütt beszélnek

az előkelő budapesti Bristol Szálló olcsó áraitól.

Szobák (a fekvéstől függően) kitűnő napi ellátással, már

**12 pengőtől kaphatók**

Dunai zobák, kilátással a gyönyörű budai hegyvidékre, méltányos áron.

Bristol menü 2 pengő 40 fillér.  
Minden nap ötórás tea és tánc.  
Kávéházi árak.

Vacsora rendes polgári áron.  
Tánc.

Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények.

**Bristol Szálló**  
Budapest—Dunapart.

A sárospataki kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

25/1932. tk. sz.

### Árverési hirdetmény-kivonat

Sárospataki Takarékpénztár Rt. végrehajthatónak Kézi Eszter végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság utóajánlatra az újabb árverést 3000 P tőkebetétel és járuléki behajtása végett a sárospataki kir. járásbíró területén levő Sárospatak községben fekvő s a sárospataki 5628. sz. betétben A. + 1. sorsz., 681. hrszám alatt felvett lakóház 29. ö. i. szám alatt udvarral, a beltelekben fekvő ingatlanak B. 10. szerint Kézi Eszter nevében álló illetőségére 3000 P kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1932. évi február hó 6-ik napján délután 3 órakor a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében fogják megtartani.

Az árverés alá eső ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10<sup>0</sup>/<sub>0</sub>-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. tc. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnél letenni, vagy a bánatpénznek előleges birói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. tc. 147., 150., 170. §§; 1908: LX. tc. 21. §).

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár



## MÁV. MENETREND (téli)

Érvényes 1932 január hó 15-től.

A m. kir. államvasutak értesítése szerint január hó 15-től kezdve Budapest—Sátorajuhely között és fordítva I. és II. oszt. hálókocsi közlekedik. A vonat, mely a hálókocsit továbbítja, Budapestről 23.50 órakor indul és Sátorajuhelybe 9.49 órakor érkezik; Sátorajuhelyből 20.10 órakor indul és Budapestre 7.40 órakor érkezik. E vonat Hatvan állomáson két órát tartózkodik. Egyben közli a MÁV, hogy január hó 15-től a Budapestről Sátorajuhely felé 22.10 órakor induló személyvonat Budapest—Miskolc között megszűnik. Miskolcra, úgy mint eddig, 5.10 órakor indul személyvonat, mely Sátorajuhelybe 7.40 órakor érkezik. — A hálókocsijegy ára I. osztályban 13.80 P, II. osztályban 9.95 pengő.

Sátorajuhelyből indul	5 óra 20 p. kombinált,	Budapestre érkeznek	11 óra 07 p. <sup>1</sup>
"	11 óra 10 p. személyvonat,	"	19 óra 21 p.
"	14 óra 40 p. vegyesvonat,	Szerencsre	16 óra 40 p. <sup>2</sup>
"	17 óra 15 p. gyorsvonat,	Budapestre	22 óra 22 p.
"	20 óra 10 p. személyvonat,	"	7 óra 40 p. <sup>3</sup>

Budapestről indul	6 óra 50 p. gyorsvonat,	Sátorajuhelyre érkeznek	11 óra 35 p.
"	10 óra 20 p. személyvonat,	"	19 óra 42 p.
"	14 óra 15 p. kombinált,	"	19 óra 42 p. <sup>4</sup>
"	17 óra 55 p. személyvonat,	"	7 óra 40 p. <sup>5</sup>
"	23 óra 50 p. személyvonat,	"	9 óra 49 p. <sup>6</sup>
Miskolcra	5 óra 10 p. személyvonat,	"	7 óra 40 p.
"	13 óra 30 p. személyvonat,	"	15 óra 57 p.

Jegyzetek: <sup>1</sup> Miskolctól gyorsv. átszállás. <sup>2</sup> 18.22 órakor tovább indul Miskolcra. <sup>3</sup> Hálókocsival. <sup>4</sup> Miskolcig gyorsv. átszállás. <sup>5</sup> Miskolcon 6 óra várakozás. <sup>6</sup> Hálókocsival.

százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908: XLI. tc. 26. §)

Sárospatak, 1932. évi jan. hó 2. napján. Dr. Tomanek sk., kir. bíró.

A kiadmány hitelül:

Kánya  
telekkönyvvezető.

Felelős szerkesztő:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

### A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat Elnökétől.

31/1832. szám.

## MEGHIVÓ.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat

folyó évi január hó 20-án

d. e. 10 órakor Sárospatakon a társulat székházában

az alábbi tárgysorozattal

## rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a társulat t. tagjait meghívom.

1. Elnöki megnyitó; határozatképesség megállapítása; jegyzőkönyvhitelesítő kiküldése.
2. Igazgató-főmérnök időközi jelentése.
3. Az előző közgyűlés óta érkezett miniszteri rendeletek tárgyalása.
4. A beruházási kölcsönből rendelkezésre álló összeg igénybevétele tárgyában az 1931. évi november hó 18-án tartott közgyűlésen 3/r. pont alatt hozott jegyzőkönyvi határozat módosítása.
5. Kérvények.
6. Esetleges indítványok.

Sárospatak, 1932. évi január hó 9-én.

Báró 'Sennyey Miklós sk.  
elnök.

### Sátorajuhely megyei város polgármesterétől.

645/1932. sz.

## Árverési hirdetmény.

A város erdejének a katonai lőtér közelében lévő részén végzett tisztításából kikerült 300 csomó rőszére a helyszínén 1932. évi január hó 21., 22. és 23. napjain árverést tűzök.

A rőzsecsomókra külön-külön lehet árverezni.

Az árverési vevő a vételárat a kiküldött bizottság vezetőjének kezéhez nyomban lefizetni tartozik. A megvásárolt rőzsecsomókat a vevők az erdőből 30 nap alatt elszállítani kötelesek.

Az e határidőig ki nem szállított rőzsecsomók minden kártérítés nélkül a város közönségének tulajdonába visszamaradnak.

Az árverési bizottság az árverési napokon reggel 9 órakor a katonai lőtérén lévő épület előtt fog az árverelővel találkozni, ahonnan a tisztítás, illetőleg az árverés színhelyére megy és az árverést reggel 1/10 órakor megkezd.

Sátorajuhely, 1932 január hó 14.

Dr. Orbán Kálmán sk.  
polgármester.

### Tizsakarád község előljáróságától.

115/1932. szám.

## Hirdetmény.

Tizsakarád község alulírott előljárósága a község képviselőtestületének 5/1932. kg. számú határozata alapján ezennel közhírré teszi, hogy a községben tartatni szokott három állatfelhajtásos országos vásár

### helypénzszedési joga

Tizsakarád község jegyzői hivatalában 1932. évi február hó 3-án (harmadikán) délelőtt 10 órakor nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adni.

Az árverési feltételek a jegyzői hivatalban a hivatalos órák alatt bárki által megtekinthetők.

Tizsakarád, 1932 január 14-én.

Jónás László  
főjegyző.

ifj. Karászi Dániel  
főbíró.